

UNIVERSIDADES PÚBLICAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID
EVALUACIÓN PARA EL ACCESO A LAS ENSEÑANZAS
UNIVERSITARIAS OFICIALES DE GRADO

Curso **2016-2017**

MATERIA: FRANCÉS

Modelo

INSTRUCCIONES GENERALES Y VALORACIÓN

Después de leer atentamente los textos y las preguntas siguientes, el alumno deberá escoger **una** de las dos opciones propuestas y responder en FRANCÉS a las cuestiones de la opción elegida.

CALIFICACIÓN: Las preguntas 1ª, 2ª y 4ª se valorarán sobre 2 puntos cada una, la pregunta 3ª sobre 1 punto, la pregunta 5ª sobre 3 puntos.

TIEMPO: 90 minutos.

OPCIÓN A

Pierrick Loyers, de retour sur Terre après Mars et déjà « prêt à repartir »

Son « aventure martienne » est terminée. Pierrick Loyers, 23 ans, étudiant à l'INSA (Institut National des Sciences Appliquées) de Toulouse, faisait partie du « Crew 172 » en mission sur « Mars ». Sauf qu'il ne s'agissait pas d'un véritable voyage sur Mars, mais bien évidemment d'une simulation.

5 Il se trouvait dans le désert de l'Utah, aux Etats-Unis, depuis le 31 décembre. La mission dont le but était de tester des protocoles, des infrastructures, des technologies avec lesquels les astronautes pourraient évoluer sur Mars vers 2030/2040, s'est terminée.

10 « Ces deux semaines passées sur Mars ont été très intenses, mais j'ai demandé à mon équipage (il était avec sept autres étudiants internationaux) s'ils étaient prêts à rester un mois de plus et les réponses ont été toutes positives. L'expérience a été très enrichissante pour tout le monde, scientifiquement et humainement », confie-t-il. Ils envisagent tous de garder le contact.

15 Tout n'a pas été facile. Il relève « un certain manque de confort et des aléas* techniques », comme ce jour où il a tenté de faire plaisir à ses coéquipiers en préparant des « crêpes martiennes » à base de lait et d'œufs en poudre. « Honnêtement, les crêpes terrestres sont bien meilleures », plaisante-t-il.

D'après Victor García, *l'express.fr*, 15 janvier 2017

*aléa : incident ou évènement imprévu

FRANÇÉS

OPCIÓN A

QUESTIONS

Pierrick Loyers, de retour sur Terre après Mars et déjà « prêt à repartir »

1. Dites si c'est *vrai* ou *faux*, d'après le texte. Vous devez justifier obligatoirement votre réponse avec des phrases du texte.
 - a) Les coéquipiers de Pierrick n'étaient pas d'accord pour continuer l'expérience.
 - b) Les crêpes faites par Pierrick étaient aussi bonnes que les crêpes terrestres.

2. Expliquez en deux ou trois lignes et avec vos propres mots le sens de la phrase suivante :
« L'expérience a été très enrichissante pour tout le monde, scientifiquement et humainement » (lignes 10-11).

3. a) Donnez, d'après le contexte, **un synonyme** des mots suivants :
 - *terminer* (ligne 1)
 - *tenter* (ligne 14)
b) Cherchez dans le texte **le mot** qui correspond à chacune des définitions suivantes :
 - Ensemble des installations.
 - Tout ce qui constitue le bien-être matériel.

4. a) Utilisez le pronom qui convient (*les, en, y, lui*) :
 - Tu as écrit à ta mère ou tu as téléphoné ?
 - Voulez-vous un peu de café pour vous réveiller ? Oui, nous avons besoin.
 - Christine et Alain sont arrivés hier chez Sylvia. Tu connais ?
 - Ils sont allés au Mexique l'année dernière et ils pensent retourner bientôt.
b) Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient (*imparfait, futur simple, passé composé, présent du subjonctif*) :
 - Je voudrais que vous (FAIRE) votre travail rapidement.
 - Autrefois, on (DEVOIR)..... laver le linge sur les bords de la rivière.
 - Quand vous (ÊTRE)..... plus âgé, vous comprendrez tout cela facilement.
 - Hier, nous (METTRE) trois heures pour rentrer à la maison.

5. Aimeriez-vous faire un voyage dans l'espace ? Justifiez votre réponse (entre **100** et **120** mots).

INSTRUCCIONES GENERALES Y VALORACIÓN

Después de leer atentamente los textos y las preguntas siguientes, el alumno deberá escoger **una** de las dos opciones propuestas y responder en FRANCÉS a las cuestiones de la opción elegida.

CALIFICACIÓN: Las preguntas 1ª, 2ª y 4ª se valorarán sobre 2 puntos cada una, la pregunta 3ª sobre 1 punto, la pregunta 5ª sobre 3 puntos.

TIEMPO: 90 minutos.

OPCIÓN B

Inquiétants pesticides

De nombreux consommateurs et plusieurs scientifiques s'inquiètent des impacts de notre consommation quotidienne -et involontaire- de pesticides.

5 « La pire chose qui pourrait arriver serait que les gens diminuent leur consommation de fruits et légumes ». C'est unanime : tous les spécialistes lancent cet avertissement lorsqu'il est question de pesticides sur les fruits et légumes. Et c'est souvent là que cesse l'unanimité : une partie de la communauté scientifique considère qu'il ne faut pas s'inquiéter si les quantités de résidus sont selon les normes, d'autres considèrent la situation préoccupante.

10 Les résultats des derniers tests faits par le Ministère de l'Agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec sont semblables à ceux des pays de l'Union Européenne : beaucoup de pesticides en petite quantité. Les taux* de conformité des aliments testés sont au-delà de 95%. C'est une bonne nouvelle.

15 Onil Samuel, de l'Institut National de la Santé Publique du Québec prévient toutefois : des chercheurs croient maintenant que la consommation de pesticides pourrait avoir des effets notamment sur le système endocrinien, à des doses beaucoup plus faibles que celles des indicateurs de risque qu'on utilise actuellement. « Il est inquiétant de savoir que 40% de nos fruits et légumes contiennent des résidus de pesticides ».

D'après Stéphanie Bérubé, *La Presse*, 8 novembre 2016

*taux : pourcentage

FRANÇÉS

OPCIÓN B

QUESTIONS

Inquiétants pesticides

1. Dites si c'est *vrai* ou *faux*, d'après le texte. Vous devez justifier obligatoirement votre réponse avec des phrases du texte.
 - a) Tous les scientifiques estiment que la quantité des résidus de pesticides trouvée sur les fruits et légumes n'est pas alarmante.
 - b) Au Québec, les résultats des tests sont pires que ceux de l'Union Européenne.

2. Expliquez en deux ou trois lignes et avec vos propres mots le sens de la phrase suivante :
« *La pire chose qui pourrait arriver serait que les gens diminuent leur consommation de fruits et légumes.* » (lignes 3-4).

3. a) Donnez, d'après le contexte, **un synonyme** des mots suivants :
 - *considérer* (ligne 6).
 - *effet* (ligne 15).b) Cherchez dans le texte **le mot** qui correspond à chacune des définitions suivantes :
 - Conformité d'opinion ou d'intention entre tous les membres d'un groupe.
 - Quantité précise d'une substance.

4. a) Complétez les phrases avec le pronom relatif qui convient (*qui, que, dont, où*) :
 - Ils ont trouvé tous les matériaux ils avaient besoin.
 - Je me rappelle le jour tu es venue chez moi pour la première fois.
 - Juliette a acheté un vélo lui permet de se déplacer facilement en ville.
 - C'est une chanson j'ai toujours écoutée avec plaisir.b) Complétez les phrases avec la préposition qui convient (*dans, en, sur, chez*) :
 - Nous avons retrouvé nos amis la place du marché.
 - On ne vit pas au même rythme province que dans les grandes villes.
 - Je vais aller voir ce qui se passe la rue.
 - Tu dois aller le boulanger avant de rentrer à la maison.

5. Votre alimentation vous préoccupe-t-elle ? Justifiez votre réponse (entre **100** et **120** mots).

FRANCÉS

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

TIEMPO: 1 hora y 30 minutos.

- La prueba presenta dos opciones (A y B). El alumno debe elegir sólo **una** de ellas.
 - Consistirá en el análisis de un texto **en francés**, perteneciente a la lengua **no** especializada.
 - El texto irá acompañado de un cuestionario escrito en lengua francesa.
 - El estudiante deberá responder en lengua francesa **solo** a las preguntas de la opción escogida, **sin** copiar el texto (excepto para responder a la pregunta **1**) y **sin** ayuda de diccionario.
 - El texto contendrá alrededor de 200 palabras y su comprensión **no** exigirá conocimientos especializados ajenos a la materia de la prueba.
- **Puntuación máxima de la prueba: 10 puntos**
- Las preguntas **1, 2 y 4** deberán calificarse de **0** a **2** puntos.
 - La pregunta **3** se calificará de **0** a **1** punto
 - La pregunta **5** se calificará de **0** a **3** puntos.

Pregunta 1. Esta pregunta tiene por objeto medir la capacidad de comprensión lectora del alumno. Se calificará con cero puntos si la respuesta *vrai / faux* no está justificada o si la justificación no es correcta. Si al reproducir las frases del texto el alumno comete errores, la calificación disminuirá proporcionalmente al número de faltas.

Pregunta 2. Esta pregunta permite comprobar la comprensión lectora y la claridad de las ideas expuestas. Se asignará **un** punto a cada uno de los aspectos.

Pregunta 3. Esta pregunta medirá el conocimiento del léxico. Se adjudicará hasta **0,25** puntos en cada apartado.

Pregunta 4. Esta pregunta permitirá comprobar los conocimientos morfosintácticos del alumno. Se adjudicará hasta **0,25** puntos en cada apartado.

Pregunta 5. Esta pregunta permite al alumno demostrar su capacidad para expresarse libremente en francés.

Se valorará **positivamente**: la capacidad argumentativa del alumno, la riqueza del léxico, la complejidad de las construcciones morfosintácticas utilizadas, así como el buen uso y la corrección gramatical de la lengua empleada.

Se valorará **negativamente**: la falta de coherencia en la exposición, la pobreza del léxico, la repetición de las palabras, las frases copiadas del texto y las incorrecciones morfosintácticas.

La respuesta que **no se ciña** al tema a desarrollar se calificará con **cero** puntos, sin considerar en absoluto el uso correcto de la lengua si existiera.

Se calificarán con **cero** puntos las respuestas que incluyan fragmentos copiados del texto, salvo que se indique expresamente, como es el caso de la pregunta **1**.

FRANCÉS

SOLUCIONES

OPTION A

Pierrick Loyer, de retour sur Terre après Mars et déjà « prêt à repartir »

1. Dites si c'est *vrai* ou *faux*, d'après le texte. Vous devez justifier obligatoirement votre réponse avec des phrases du texte.

a) Les coéquipiers de Pierrick n'étaient pas d'accord pour continuer l'expérience.

FAUX : « ...mais j'ai demandé à mon équipage (il était avec sept autres étudiants internationaux) s'ils étaient prêts à rester un mois de plus et les réponses ont été toutes positives. » (lignes 8-10)

b) Les crêpes faites par Pierrick étaient aussi bonnes que les crêpes terrestres.

FAUX : « Honnêtement, les crêpes terrestres sont bien meilleures ». (lignes 15-16)

2. Expliquez en deux ou trois lignes et avec vos propres mots le sens de la phrase suivante :

« L'expérience a été très enrichissante pour tout le monde, scientifiquement et humainement » (lignes 10-11).

Esta pregunta tiene como objeto comprobar la comprensión lectora y la claridad de las ideas expuestas. Se asignará un punto a cada uno de los aspectos.

3. a) Donnez, d'après le contexte, un synonyme des mots suivants : *terminer* (ligne 1) (finir, achever,...) ; *tenter* (ligne 14) (essayer,...).

b) Cherchez dans le texte le mot qui correspond à chacune des définitions suivantes :

- Ensemble des installations: INFRASTRUCTURES (ligne 6).
- Tout ce qui constitue le bien-être matériel: CONFORT (ligne 13).

4. a) Utilisez le pronom qui convient (*les, en, y, lui*) :

- Tu as écrit à ta mère ou tu ...LUI... as téléphoné ?
- Voulez-vous un peu de café pour vous réveiller ? Oui, nous ...EN... avons besoin.
- Christine et Alain sont arrivés hier chez Silvia. Tu ...LES... connais ?
- Ils sont allés au Mexique l'année dernière et ils pensent ...Y... retourner bientôt.

b) Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient (*imparfait, futur simple, passé composé, présent du subjonctif*) :

- Je voudrais que vous ...FASSIEZ...votre travail rapidement.
- Autrefois, on ...DEVAIT...laver le linge sur les bords de la rivière.
- Quand vous ...SEREZ...plus âgé, vous comprendrez tout cela facilement.
- Hier, nous...AVONS MIS...trois heures pour rentrer à la maison.

5. Aimeriez-vous faire un voyage dans l'espace ? Justifiez votre réponse (entre 100 et 120 mots).

En esta pregunta se valorará positivamente la capacidad argumentativa del alumno, la riqueza del léxico y la complejidad de las construcciones sintácticas.

Se valorará negativamente la falta de coherencia en la exposición, la pobreza del léxico y la repetición de palabras, las frases copiadas del texto y las incorrecciones morfosintácticas.

FRANÇÉS
SOLUCIONES
OPTION B

Inquiétants pesticides

1. Dites si c'est *vrai* ou *faux*, d'après le texte. Vous devez justifier **obligatoirement** votre réponse avec des phrases du texte.

a) Tous les scientifiques estiment que la quantité des résidus de pesticides trouvée sur les fruits et légumes n'est pas alarmante.

FAUX : « Une partie de la communauté scientifique considère qu'il ne faut pas s'inquiéter si les quantités de résidus sont selon les normes, d'autres considèrent la situation préoccupante. » (lignes 6-8).

b) Au Québec, les résultats des tests sont pires que ceux de l'Union Européenne.

FAUX : « Les résultats des derniers tests faits par le Ministère de l'Agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec sont semblables à ceux des pays de l'Union Européenne : beaucoup de pesticides en petite quantité » (lignes 9-11).

2. Expliquez **en deux ou trois lignes et avec vos propres mots** le sens de la phrase suivante :

« ***La pire chose qui pourrait arriver serait que les gens diminuent leur consommation de fruits et légumes.*** » (lignes 3-4).

Esta pregunta tiene como objeto comprobar la comprensión lectora y la claridad de las ideas expuestas. Se asignará un punto a cada uno de los aspectos.

3. a) Donnez, **d'après le contexte**, un synonyme des mots suivants : ***considérer*** (ligne 6) (penser, estimer,...) ; ***effet*** (ligne 15) (conséquence, résultat,...).

b) Cherchez **dans le texte** le mot qui correspond à chacune des définitions suivantes :

- Conformité d'opinion ou d'intention entre tous les membres d'un groupe : UNANIMITÉ (ligne 6).
- Quantité précise d'une substance : DOSE (ligne 15).

4. a) Complétez les phrases avec le pronom relatif qui convient (*qui, que, dont, où*) :

- Ils ont trouvé tous les matériaux ...DONT... ils avaient besoin.
- Je me rappelle le jour ...OÙ... tu es venue chez moi pour la première fois.
- Juliette a acheté un vélo...QUI...lui permet de se déplacer facilement en ville.
- C'est une chanson ...QUE... j'ai toujours écoutée avec plaisir.

b) Complétez les phrases avec la préposition qui convient (*dans, en, sur, chez*) :

- Nous avons retrouvé nos amis ...SUR...la place du marché.
- On ne vit pas au même rythme ...EN...province que dans les grandes villes.
- Je vais aller voir ce qui se passe ...DANS...la rue.
- Tu dois aller...CHEZ...le boulanger avant de rentrer à la maison.

5. Votre alimentation vous préoccupe-t-elle ? Justifiez votre réponse (entre 100 et 120 mots).

En esta pregunta se valorará positivamente la capacidad argumentativa del alumno, la riqueza del léxico y la complejidad de las construcciones sintácticas. Se valorará negativamente la falta de coherencia en la exposición, la pobreza del léxico y la repetición de palabras, las frases copiadas del texto y las incorrecciones morfosintácticas.

CONTENIDOS

FRANCÉS: 2º BACHILLERATO

- **Afirmación** (oui, si).
- **Negación** (ne...aucun, ne...que, ne...plus, ne...pas encore, ni...ni; personne ne, rien ne ; pas question, pas du tout...).
- **Exclamación** (que...!, comme si...!).
- **Interrogación** (lequel, auquel, duquel...?).
- **Expresión de relaciones lógicas:**
 - Adición** (aussi bien que).
 - Disyunción** (ou bien).
 - Oposición/concesión** (donc, en effet, c'est pourquoi, quoique, bien que, même si, par contre, malgré, pourtant, cependant, quand même, sauf).
 - Causa** (à cause de, étant donné que, vu que, comme, puisque, grâce à ; par, pour).
 - Finalidad** (pour que, dans le but que, afin que + subj.).
 - Comparación** (le meilleur, le mieux, le pire, de même que, plus...plus, moins... moins, plus...moins, moins...plus, plus/autant/moins + que...).
 - Consecuencia** (si bien que, de telle manière que, de façon à ce que);
 - Condición** (si, même si + ind., à condition que + subj., à moins que + subj., au/dans le cas où + conditionnel, gérondif, ex. En faisant du sport régulièrement, vous vous sentirez mieux).
 - Distribución** (bien....bien).
 - Estilo indirecto** (rapporter des informations, suggestions, ordres et questions).
 - Explicación** (pronoms relatifs simples et composés)
- **Expresión de relaciones temporales** (depuis, dès, au fur et à mesure, tandis que, jusqu'au moment où, en attendant...).
- **Expresión del tiempo verbal:**

Presente

Pasado (imparfait, passé composé, plus-que-parfait).

Futuro (futur simple, futur antérieur).

- **Expresión del aspecto:**

Puntual (phrases simples).

Durativo (de nos jours, autrefois...).

Habitual (de temps en temps, chaque, tous les, nombre de fois par mois/an...).

Incoativo (être sur le point de).

Terminativo (cesser de).

- **Expresión de la modalidad:**

Factualidad (phrases déclaratives).

Capacidad (il est capable de + inf.).

Posibilidad/probabilidad (il est possible que, il se peut que...).

Necesidad (il est nécessaire que, il faudrait que...).

Obligación (il faut absolument, se voir forcé à...).

Prohibición (il est interdit de ; nom+interdit...).

Permiso (avoir le droit de, il est permis de...).

Intención/deseo (j'aimerais que/ je voudrais que/ j'aurais envie que/ ça me plairait que/ je souhaiterais que /pourvu que +subj.).

Factitivo o causal con el verbo faire (Pierre a fait tomber son livre/s'est fait couper les cheveux).

Condiciona (conditionnel présent).

- **Expresión de la existencia** (présentatifs).

- **Expresión de la entidad** (articles, noms, pronoms personnels, adjectifs et pronoms démonstratifs; pronoms personnels COD, COI, « en », « y »; propositions adjectives (lequel, auquel, duquel)...).

- **Expresión de la cualidad** (être fort en, être doué pour, être nul en...).

- **Expresión de la posesión** (pronoms possessifs).

- **Expresión de la cantidad:**

Número (pluriels irréguliers, pluriels des noms composés).

Numerales (fractions, nombres décimaux, pourcentage...).

Cantidad (beaucoup de, plein de, quelques uns, un tas...).

Medida (un pot, une dizaine, une barquette, un sachet...).

- **Expresión del grado:** (tout, bien, presque, vraiment...).

- **Expresión del modo** (de cette manière, de cette façon, ainsi...).

- **Expresión del espacio** (prépositions et adverbes de lieu, position, distance, mouvement, direction, provenance, destination; pronom « y »).

- **Expresión del tiempo:**

Puntual (n'importe quand, une fois que...).

Divisiones (hebdomadaire, mensuel...).

Indicaciones de tiempo (au début, à la fin, le lendemain...).

Duración (toujours, ex. : il travaille toujours à Paris).

Anterioridad (en attendant).

Posterioridad (aussitôt que).

Secuenciación (pour conclure, si on fait le point ...).

Simultaneidad (à mesure que, au fur et à mesure que...).

Frecuencia (un jour sur deux, 24 heures sur 24...).

FRANCÉS

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

TIEMPO: 1 hora y 30 minutos.

- La prueba presenta dos opciones (A y B). El alumno debe elegir sólo **una** de ellas.
 - Consistirá en el análisis de un texto **en francés**, perteneciente a la lengua **no** especializada.
 - El texto irá acompañado de un cuestionario escrito en lengua francesa.
 - El estudiante deberá responder en lengua francesa **solo** a las preguntas de la opción escogida, **sin** copiar el texto (excepto para responder a la pregunta 1) y **sin** ayuda de diccionario.
 - El texto contendrá alrededor de 200 palabras y su comprensión **no** exigirá conocimientos especializados ajenos a la materia de la prueba.
- **Puntuación máxima de la prueba: 10 puntos**
- Las preguntas **1, 2 y 4** deberán calificarse de **0 a 2** puntos.
 - La pregunta **3** se calificará de **0 a 1** punto
 - La pregunta **5** se calificará de **0 a 3** puntos.

Pregunta 1. Esta pregunta tiene por objeto medir la capacidad de comprensión lectora del alumno. Se calificará con cero puntos si la respuesta *vrai / faux* no está justificada o si la justificación no es correcta. Si al reproducir las frases del texto el alumno comete errores, la calificación disminuirá proporcionalmente al número de faltas.

Pregunta 2. Esta pregunta permite comprobar la comprensión lectora y la claridad de las ideas expuestas. Se asignará **un punto** a cada uno de los aspectos.

Pregunta 3. Esta pregunta medirá el conocimiento del léxico. Se adjudicará hasta **0,25** puntos en cada apartado.

Pregunta 4. Esta pregunta permitirá comprobar los conocimientos morfosintácticos del alumno. Se adjudicará hasta **0,25** puntos en cada apartado.

Pregunta 5. Esta pregunta permite al alumno demostrar su capacidad para expresarse libremente en francés.

Se valorará **positivamente**: la capacidad argumentativa del alumno, la riqueza del léxico, la complejidad de las construcciones morfosintácticas utilizadas, así como el buen uso y la corrección gramatical de la lengua empleada.

Se valorará **negativamente**: la falta de coherencia en la exposición, la pobreza del léxico, la repetición de las palabras, las frases copiadas del texto y las incorrecciones morfosintácticas.

La respuesta que **no se ciña** al tema a desarrollar se calificará con **cero** puntos, sin considerar en absoluto el uso correcto de la lengua si existiera.

Se calificarán con **cero** puntos las respuestas que incluyan fragmentos copiados del texto, salvo que se indique expresamente, como es el caso de la pregunta 1.

MATERIA: FRANCÉS

ORIENTACIONES. CURSO 2016-2017

En virtud del Decreto 52/2015, DE 21 de mayo (B.O.C.A.M, 22 de mayo)/ por el que se establece para la Comunidad de Madrid el currículo de Bachillerato, consideramos pertinente hacer algunas observaciones, a modo orientativo, para el presente curso 2016-2017:

“Los ejercicios se basarán en el currículo oficial de las materias troncales de 2º de bachillerato establecido en el Decreto 52/2015, de 21 de mayo, y de acuerdo con los artículos 6, 7 y 8 y las matrices de especificaciones evaluables expresadas en dicha Orden ECD/1941/2016.” (Acuerdo de 30 de enero de 2017 de la Comisión organizadora de la prueba de evaluación de Bachillerato para el acceso a la Universidad de la Comunidad de Madrid)

- Estimamos que se deberá prestar especial atención a las destrezas de comprensión y expresión escritas que posibiliten la comprensión de diversos tipos de textos escritos de temática general.
- Deberán potenciarse las actividades discursivas que permitan acceder a una mejor capacidad argumentativa así como a la realización de textos bien estructurados, mediante una ordenación lógica de frases y párrafos con el fin de conseguir mayor coherencia y claridad en la expresión de puntos de vista sobre los temas de los textos propuestos. Es un objetivo global de la prueba de idioma (Francés) y esencial de la pregunta número 5
- La adquisición de estas destrezas requieren una seria revisión de las estructuras gramaticales y sintácticas, así como la realización de múltiples actividades léxicas que posibiliten la ampliación del campo semántico y la utilización de un léxico rico, no repetitivo y bien estructurado.